中國近年積極發展
成套機械機器出口

（新華社北京十一月二十八日電）在東南亞，中國通用機械技術設計成套公司的名聲越來越響。這個公司成套承包國外一些工程項目，以優良的質量和服務贏得了國外用户的贊揚。

中國通用機械技術設計成套公司成立之後，首先承担了泰國泰美編紡織廠冷凍空調工程的總承包任務。這個公司組織國內有關設計單位和製造廠參與現場考察，從提出設計方案、報價、談判到供貨、監製、驗收、現場安裝調試，一包到底，打響了成套出口的第一炮，在泰國贏得了信譽。

接着，他們又承包了泰國旺巧耐糖廠成套糖機設備的供貨任務，成交額達八百多萬美元的大規模成套設備從交付定金到試驗生產榨出糖來僅僅用了一年兩個月時間，速度之快爲泰國糖業界所矚目。此外，中通公司爲祕魯組織農業灌溉系統深井泵站設備的成套供貨中，又獲得成功。

優良的質量贏來了良好的聲譽。在與國外多家廠商進行的激烈的市場競爭中，中通公司站穩了脚跟，這幾年出口創匯達一千六百多萬美元。

現在，中通公司又承接了尼泊爾紡織廠的冷凍空調工程項目，孟加拉國也有四個紡織廠要求中通公司承接冷凍空調工程項目，在泰國又在進行一項粉絲廠成套供貨的準備工作。據悉，這個公司計劃進一步擴大出口，在精製鹽、米糠油、活性炭、水泥、塑料編織帶、化工設備等新的領域組織成套出口。

台灣與美公司簽約
開發新竹外海油田

（中國新聞社香港十一月二十八日電）台北消息：台灣中國石油公司二十六日與美國麥德美國際公司簽訂新竹外海長康油氣田開發工程合約，從而使台灣省的油氣開發從陸上開始進展到海域。

據台灣報紙報導，中油公司自去年九月鑽探新竹外海長康十二號井成功後，迄今開鑽的七口井均獲豐富天然油氣，目前正繼續鑽探十八號井。

中油公司表示，該項開發工程以九口井爲生產目標，預定在明年八月底完成，如進展順利，自一九八七年一月起，每日可生產天然氣一百萬立方米和原油四千桶。

中國食糖銷售
今年創高紀錄

（中國新聞社北京十一月二十八日電）中國食糖產量和銷售量今年都超過歷史最高水平。食糖產量四百三十一萬噸，銷售量達五百一十萬噸。

據中國輕工業報報導，去年以來，隨着商品流通體制的改革，零售市場商業網點增多，居民供應方便，農村市場擴大，今年農村銷售食糖二百一十萬噸。城鄉食品工業迅猛發展，糖製食品、冷食飲料、罐頭等產品的產量增加，是食糖銷量增長的重要因素。

法國在昨國法
洋平太南在昨國法
爆核型巨次一成完

（惠靈頓電）新西蘭科學家稱，法國已於星期三日在南太平洋梅路羅亞核子試驗場，引爆一具龐大之核子裝置，估計其爆炸力相等於五十基羅噸炸藥。

科學家指出，此爲法國自五月八日至今，最巨型之一次試爆，亦爲本年內之第八次。

香港金飾市場
旺季不見興旺

（香港二十八日專電）香港黃金首飾市場表現較去年遜色。十二月份即將屆臨，正是婚嫁的旺季，按照往年，飾金市道已相當暢旺，但到目前爲止，市道應旺不旺，反之比去年同期遜色。

據景福珠寶行發言人余先生解釋：近個多月來，金價牛皮，對市民而言缺乏購買的吸引力，雖然正處於婚嫁旺季，一般市民因購買力減弱，對於購買首飾方面已有所保留，銷量自然受到影響。

中國研究成功一種
男性非手術性節育法

（中國新聞社北京十一月二十八日電）一種新型的男性非手術性節育方法——經輸精管向附睾方向注射魚肝油酸鈉日前在昆明通過鑒定。經一千多例臨床試用，抗生育效果好，無不良反應。

據「健康報」報導，這是上海第二醫科大學、雲南計劃生育技術科學研究院和上海東海製藥廠共同獲得的一次科研成果。

個體工商業在中國蓬勃發展。圖爲山東省濟南市住宅小區的個體裁縫在爲居民服務。

本報特稿

一卷錄像動鄉情

溫如環

今年十月五日，台山縣端芬區江聯中學彩旗飛揚，鼓樂喧天，全校師生夾道歡迎從美國專程回母校參觀的江秀珍女士。江女士由該校領導及校董會負責人陪同，逐一參觀了這所由江聯鄉旅外鄉親捐資興建的新型學校。看到自己數十年前就讀過的母校以嶄新的雄姿矗立在眼前，江女士感慨殊深。

江秀珍是江聯鄉九家村人，幼年就讀於睿源小學（江聯中學前身），因她聰慧敏捷，勤奮向學，每次考試，成績必列前茅。高小畢業後，以優異成績考入台山縣立一中。然而，是時日寇禍及邑城，致使江女士還未讀完初中便輟學，返回鄉里。隨後執教於培英，東陵各小學。後與東陵鄉瓊洲村梅聖護先生結婚。一九五一年，江女士隨丈夫往美國紐約，經營樓房地產生意。

江女士身居異邦，心懷桑梓。今年三月十五日，江聯中學舉行落成剪綵典禮，旅美鄉親江毓芳專程從紐約同鄉參加剪綵活動，並將慶典盛況攝製成錄像帶，帶回紐約播放給鄉親觀看。秀珍女士有幸從屏幕上見到母校新姿，殊爲感動，愛鄉之情，油然而生。於是，她掛電話和寫信給江聯中學籌委會，紐約負責人江元烱，表示由她帶頭捐資爲母校建造一座圖書館。十月一日，江女士由紐約返抵台城。當天，她又不顧旅途辛勞，立即着人通知江聯中學籌委會的人前往相見。次日，即返回母校，將所捐之美金交給籌委會作建造圖書館之用。鄉親聞訊，無不稱讚。

江女士在鄉期間，還爲興建台山僑聯大廈、端芬僑聯會再度慷慨解囊。此外，她還親臨曾任教過的東陵學校參觀，見到有些校舍急需維修，又當即捐助美金七百元。當鄉親感謝她這種樂善好義的美舉時，她說：「金錢是身外物。用在公益事業，方有意義。」

寶城 海鮮酒家
ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST.（GASTOWN 活活公司後門斜對面）訂座電話：684-1044 684-1840

寶城酒家由即日起中午茶市咸甜美點連蝦蛟在內祇賣一元。茶芥全免。名茶多種。任君選擇晚飯推出廉價特價套餐。菜式如下：

冬季新賓席
寶城一品大拼盤
貳式大熱芥：
冬蟲鮮帶子
翡翠北菰玉掌
清蒸海上鮮
生炒糯米飯
香燒伊麵
百年鴻運
美點雙牌
（足十二位用）特價 $128.00

超值特價套
海哲拼勦蹄
貳式大熱芥：
美菓芹蝦仁
蚧肉扒雙蔬
什錦冬瓜粒湯
北京片皮鴨一只
鴻運炸子鷄一只
生菜鴨鬆包
豉汁蒸黑魚
生炒牛肉崧飯
生磨馬蹄露
（足十位用）特價 $75.00

生日生日和包壽送奉一律一席酒糕旦
還有老火湯送
每碟 3.50
菠蘿古老肉
炸菜肉絲
銀芽炒三絲
北菇燕滑鷄
時菜牛肉
五柳石班塊
家鄉小菜

營業時間：由上午十一時至晚上十時　七天營業

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
花旗麵廠 PHONE 684-9820
歡迎參觀
五花十扎 雲吞皮 花旗乾麵 蒸炸麵 蒸氣炸麵 鮮鮮雲吞麵 新春蛋餅 幸運餅仔

教授 插花班
商用插花全課
襟花花球
日本式插花
技術插花週末及日夜班
電話：黎太 三四·六三五七

會計部記管理
本公司精通各類會計，物業管理，財物諮詢，大小生意年結月結，收費低廉，懂國粵語。電話：八七六·八六八一

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
陶陶酒家 食譜精研 大菜小酌 精小 忠從專便
地址：雲高華片打東街貴〇二號

SINCLAIR W. MAR
律師
LAWYER
2nd.FLOOR 1144 FORT STREET
VICTORIA, B.C. V8V 3K8
[604] 388-4933

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

天上人間
四時有不謝之花
五節有長春之草
住在大溫哥華
食在秘書賽路
雲秘書賽路蔡根遠根璇立正

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835
著名紅豆冰　呂宋什菓冰
各式麵飽西餅　中西結婚禮餅
時備精美餅卷　歡迎僑胞惠顧
營業時間：逢星期三休息
由上午八時半至下午九時
●特●設●
粥粉麵飯　巧手小菜
中午快餐　冷熱飲品
各式小食　應有盡有

金馬 餅店 廳餐茶
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華緬街416號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262
麵飽西餅　結婚禮餅
生日蛋糕　精美餅券
冷熱飲品　香滑雪糕

桃園餐室
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822
大菜小酌 價廉光顧
靈儉隨意 無任歡迎

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURAUNT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675
晚飯推出超值產品，特價酬賓席，超值貴賓席，菜式如下：
酬賓席 $128.
上湯焗龍蝦
二大熱芥 奶油焗生蠔
椒鹽焗中蝦
龍蝦蟹會燕窩
北京片皮鴨
蜜瓜炒鴨片
當紅炸子鷄
玉蘭象拔蚌
清蒸游水班
楊州炒飯
椰汁西米露
新鮮生菓
超值貴賓席 $328.
鮮龍蝦大沙律
二大熱芥 金銀鮮鮑魚拾只
玉掌美人魚
濃燉鷄鮑翅
雙鳳朝陽
紅燒雙乳鴿
鴛鴦玉麒麟
腿汁鮮露笋
奶油焗海鮮飯
冰花木瓜燉雪耳
四式美點

北園
NORTH PARK RESTAURANT
擴張營業　全新裝修　喜慶讌會
瑤璜禮堂　筵開卅席
酬賓席 $148.
北園大拼盤　奶油龍蝦　蟹肉芽翅　當紅炸子鷄　北菇扒菜胆　中式焗牛柳　片皮北京鴨　七彩炒鴨絲　清蒸游水班　生炒糯米飯　上湯伊麵　美點雙輝　合時生果
鴨京皮包　玉蘭鬆　葡汁蘭炒　當紅炸子鷄　清蒸游水班　生菜皮鴨　鮮鮑魚　蟹肉湯　合時生菓
合時生菓　鮮生菜　時菜牛肉　五柳石班塊　銀芽炒三絲　北菇燕滑鷄　家鄉小菜
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

怡園 the EXCELSIOR Restaurant
4544 West 10th Avenue, Vancouver, B.C.
TEL: 228-1181
新穎設計　名廚主理
適時菜譜　喜筵小酌　無任歡迎
（足十位用）$138.00
冰花椰汁雪耳　適時生菓
腊味焗飯　清蒸游水班　白灼象拔蚌　酥炸鮮生蠔　時菜炒雙鮮　金牌鹽焗鷄　薑葱龍蟹會　鴨鬆生菜包　北京片皮鴨
（足六位用）$49.00
芙蓉瑤柱蟹　生炒豉汁三文魚球　瑤柱扒豆腐　時菜雙鮮排　京都焗肉條　薑葱牛肉條　白飯
花膠鴨絲羹
合菜湯
特價海鮮自助餐 $12·95
逢星期五、六、日、三晚
每星期七天營業

新都城 海鮮酒家
NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
158 E. PENDER ST. VAN. B.C.
TEL: (604) 681-1828
天天茶市・中午快餐・生猛海鮮
精美小菜・壽筵喜酌・豐儉隨意
特價酬賓席
奶油焗龍蝦　蟹肉芽翅　當紅炸子鷄　北菇扒菜胆　中式焗牛柳　片皮北京鴨　七彩炒鴨絲　清蒸游水班　生炒糯米飯　上湯伊麵　美點雙輝　合時生果
特價 $128
合菜湯　老火煲鴨　四合菜
合時生果　紅豆沙糖水　絲苗白飯　清蒸游水班　芥蘭炒牛肉　當紅炸子鷄
特價 31.95
合時生果　紅豆沙糖水　絲苗白飯　清蒸游水班　芥蘭炒鮮蝦　豉汁蒸生蝦　奶油焗龍蝦　蟹肉魚肚　二人海鮮羹
特價 27.95
營業時間：上午九時半至晚上十時・逢星期三休息
鄉寒火鍋
大（6-8位）$52.00
中（4-6位）$38.00
細（2-3位）$27.00
合時生果　紅豆沙糖水　絲苗白飯　油泡田鷄　白飯魚炒旦　梅菜扣肉燒　碧綠炒雙鮮　奶油焗肉蟹　老火煲鴨湯　六和菜

八仙樓海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
七天營業
天天茶市　一律免茶
每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時
飛莎街3560號電話：872-2644